Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

Arecibo en tiempos del colera y de la Guerra Hispanoamericana según la prensa de Estados Unidos

Por Fernando Delgado

Repasando periódicos de los Estados Unidos, en sus ediciones contemporáneas a los acontecimientos señalados, encontramos interesantes visiones de lo que ocurría. Las instancias que aquí resumimos sólo constituyen una porción bajísima de las que pensamos, podríamos encontrar. Los partes de prensa revelan cómo los Estados Unidos percibían el desarrollo de la epidemia que nos consumía, a mitad de siglo XIX; cómo veían el conflicto, a final de ese siglo, y, a los puertorriqueños, y a los españoles, que éramos sus enemigos en la Guerra, y ... hasta el pueblo de Arecibo y dos de sus personajes: **Víctor Rojas** y el militar **Puig,** del ejército español.

EL CÓLERA EN ARECIBO

Tal parece que en **Arecibo** fue donde esta epidemia azotó con mayor severidad en Puerto Rico.

1- The New York Herald 10 de febrero de 1856

“ In Puerto Rico the cholera ravage were most dreadful. From November 11 to 21st January last, there had been 10,523 cases, from which 5,205 had proved fatal. Our advices from **Arecibo** are from the last 15th. , and are the most aflicting that have yet reached us from Puerto Rico. They inform us that all business was entirely suspended, and that cholera was mowing down its victims with extraordinary severity, and without discriminating between black or white, rich or poor, rural or metropolitan. **Arecibo** is situated in a very low valley, called on that account the “ **Bajuras “, with a broad river, the Utuado, running through it**, which irrigates- and not infrequently inundates- the whole plain, with sugarv plantations on its low banks. The “ **Bajuras “** is protected from the sea by a long Sandy bank, on which the town of **Arecibo** is built. Its population is about 13,000 of which around 3,000 are slaves.

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

LA GUERRA HISPANOAMERICANA

Elementos fortuitos hicieron que el principal ataque para la captura de la ciudad capital viniera desde Arecibo, utilizando la conveniencia de su vía ferroviaria hasta San Juan:

1- The Evening Star (D. C.) 4 de agosto de 1898

La vía de ataque a la Capital, según los planes del ejército invasor- desde la carretera de Juana Díaz-, está minada. La cordillera y el camino desde Juana Díaz y desde Coamo también lo están. Eso deja libre sólo la ruta desde **Arecibo.**

Se menciona una ténue resistencia a los planes de conquista. Está liderado por el General **Macías, del ejército español.**

Las tropas norteñas ocupan a Adjuntas.

2- The Topeka State Journal 9 de agosto de 1898

El General Stone ha reclutado puertorriqueños en el ejército norteamericano. Se refiere el periódico al plan de ataque desde **Arecibo** a la capital. El General Miles sería el primero en entrar a San Juan con sus tropas de caballería en uno o dos días. Las otras tres columnas en el planeado ataque a San Juan vendrían de Yauco, Coamo y Guayama.

Informa sobre una escaramuza habida entre puertorriqueños y españoles, resultando uno de estos últimos muertos. Ocurrió en el trayecto de Adjuntas a Utuado.

El general Miles recalca que no necesita el envío de más tropas desde Norteamérica... se espera una pronta rendición. Washington acoge su recomendación, aunque ya la División del General Wilson había zarpado, con dirección al Mar Caribe.

12 de octubre de 1898

El **Journal r**eseña una confrontación habida en una taberna de **Arecibo,** entre puertorriqueños y soldados españoles, resultando en atropellos y asesinato. Según el **Journal,** la trifulca ocurrió el domingo anterior, antes de que las tropas norteamericanas tomaran el pueblo. La situación se tornó fuera de control en el lugar y los soldados españoles se retiraron, en primera instancia. Luego regresaron reagrupados, matando cinco parroquianos e hiriendo gravemente a otros

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

veinticinco. La situación en **Arecibo** se ha tornado tensa, a tal extremo, que las familias del pueblo han comenzado a reubicarse en la Capital.

2- The Lancaster Enterprise (S. C.) 13 de agosto de 1898

Se refiere a la confrontación de tropas españolas con nativos en jurisdicción entre **Adjuntas y Utuado.** Menciona a los Generales **Schwan, Wilson y Brooke** comandando tropas estadounidenses en Yauco, Coamo y Guayama.

3- The Kinsley Graphic 12 de agosto de 1898

Informa sobre una pelea entre soldados españoles y ciudadanos nativos.

Las tropas norteamericanas en **Arecibo** están bajo las órdenes del General Schwan. Las unidades de dicho ejército que están en Adjuntas son comandadas por el Gen. Henry. Estas últimas llegarán hasta **Arecibo,** y es probable que así unidas serán llevadas por ferrocarril desde ahí hasta San Juan, para el ataque y captura de la Capital, lo que traería la rendición y el fin de la Guerra en Puerto Rico. No se espera resistencia alguna a las tropas norteamericanas.

De paso, el periódico publica la población oficial de los cinco Departamentos (no es el pueblo) en que está dividido políticamente **Puerto Rico:**

Ponce	170,140	habitantes
Arecibo	124,832	“
Mayagüez	116,982	**“**
Guayama	**98,814**	“
Humacao	82,251	“

4- The Anderson Intellgencer 12 de mayo de 1899

A propósito de lo que ocurre, el medio de prensa detalla los puertos principales que existen en Puerto Rico, así como las poblaciones de algunos de sus pueblos:

Los principales puertos al norte: **San Juan y Arecibo,** al sur: **Ponce y Guánica,**al oeste: **Aguadilla y Mayagüez**

Las poblaciones de algunos centros urbanos son, según el rotativo:

Arecibo	**11 mil**	**Utuado**	**12 mil**
San Juan	**32 mil**	**San Germán**	**18 mil**

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

EL TRÁFICO COMERCIAL EN EL PUERTO DE ARECIBO DURANTE Y LUEGO DE LA GUERRA HISPANOAMERICANA

Los libros del gobierno de los Estados Unidos contienen los números del movimiento marítimo de **Arecibo,** según lo publica el periódico de Washington **The Times,** el 11 de octubre de 1899, con el acápite " Exports From Arecibo ":

"The War Department has issued the following statement of exports from Arecibo, Puerto Rico.

The port of Arecibo, Porto Rico, ranks sixth in amount of receipts handled at the several ports of the island. The port was occupied by the military authorities of the United States October 17th, 1898. Until February, 1899, there were no exports to the United States.

From the date of occupation to August 31, 1899, there were exported to the United States coffee to the value of $11,440; coconuts to the value of $106; 4,022,937 pounds of raw sugar to the value of $95,633: 3,112,685 pounds of refined sugar to the value of $35,955, and leaf tobacco to the value of $15,671. That total amounts to $218,627. **France**, on the other hand, traded more largely with **Arecibo,** as it purchased during the period a total of $499,278 worth of coffee alone, and enough of hides and skins, refined sugar and unmanufactured wood to reach a grand total of $499, 763. **Spain** took $12,284 worth of leaf tobacco. **Germany** took enough of coffee and leaf tobacco to amount $25,518, while **Cuba** purchased $20,553 worth of coffee. **Total export from** October 17, 1898 to August 21, 1899 was $777,952. **Total export-duty collected for the period mentioned: $5,630.00.**

UN RETRATO CON PALABRAS, DE ARECIBO EN 1898

(The Evening Times – Washington, D. C. – 19 de octubre de 1898)

Poco tiempo después del desembarco de las tropas de Estados Unidos en la Isla, un periódico de la Capital Federal publica una reseña del pueblo de **Arecibo.** Con respecto a su puerto, recalca su importancia, a pesar de ciertas dificultades debido a su ubicación**:**

"Arecibo – The town of from 6,000 to 7,000 inhabitants, is situated in the north coast of Puerto Rico, facing the Atlantic Ocean and some 50 miles distant by rail from San Juan. It is similar to all spanish towns, with a plaza sorrounded byte church and other public buildings in the center, and streets running from it in right

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

angles forming regular squares. The buildings are constructed of wood and bricks. The harbor is poor, being nothing more than an open roadstead exposed in the full force of the ocean, in which vessels during northerly winds can hardly lie in safety. Close in shore, on one side, dangerous reefs stretch, a constant menace to vessels if the anchor does not hold.

Into this harbor empties a narrow and shallow stream called the **Río Grande de Arecibo.** Goods are conveyed on this river to and from the town in flat-buttomed boats, with the aid of long poles and by dint of much pushing and patience. At the bar of the river everything is again transferred to lighters, and thence to vessels. It is a tedious and expensive process. However, **Arecibo** is quite an important port, and has tributary to it a large district of some 21,000 inhabitants. The want of good roads in the island makes such a place as **Arecibo more important than it would naturally be. "**

UN HALLAZGO DE RELIQUIAS HISTÓRICAS EN ARECIBO
(The Evening Star {Washington, D. C.} 2**5 de febrero de 1899**)

Con el titular de "Relics of the War" y el subtítulo " Relics of Barbarism ", se trae el hallazgo de un tal " Mr. Beckwith ", en la Cárcel Militar de Arecibo " de unas " esposas " con las que supuestamente estuvo maniatado **Víctor Rojas.** De paso, también se encuentra el arma con que, según alegado, se quitó la vida el militar español, señor Puig.

Nos llama la atención varios detalles del artículo:

A- Se refiere a la Cárcel de Arecibo como "Cárcel Militar ".

B- No se especifica el nombre del "negro fisherman who had devoted many years to life saving along the coast."

C- Correctamente, se refiere al proceso judicial de **Víctor,** como "Barbarismo".

D- Introduce un curioso detalle, cuya veracidad no está, que sepamos, determinada, o sea, que **Víctor** rifó su pesca, no por su libre albedrío, sino porque su peso excedía lo que se podía vender.

E- Desconocíamos la anécdota respecto al tracto del revólver del suicidio, hasta su posesión por el señor Beckwith. Lo mismo es aplicable a la bandera mencionada y a las alegadas manillas que tuvo que llevar **Víctor**.

A continuación, copiamos la historia del " Star ":

"In the military prison of **Arecibo,** upon the north coast, he (Beckwith) picked up a pair of rusted handcuffs, to which an interesting history is attached. A

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/

negro fisherman who had devoted many years to life savings along the coast, and who had been decorated for his bravery by the queen and the Spanish Government, one day caught a fish too large to be sold in the market, and which he riffled without a permitfrom the proper authorities. For his shic offense he was sentenced to paya n unreasonable fine and to be cast at the **Arecibo** prison until it should be accumulated. Here he remained until he died of starvation. A beatiful monument has since being dedicated to him by his many admirers upon the scene of his exploits.

From **Arecibo** Mr. Beckwith also brought the last Spanish flag flown over the military headquarters before the surrender. It is designed of odd fragments of bunting bearing the Spanish arms crudely daubed upon it with paint. Another interesting relic obtained in the same city is a large 40-caliber Smith & Wesson Russian model revolver, belonging to Col. Francisco Puig of the Spanish army, Commander of the **Patria** Batallion.

Puig carried the weapon throughout the Cuban Campaign and was ordered 5to Puerto Rico just previous to the American invasion, when he was placed in command of the southern coast of Puerto Rico. When ordered to retreat from Humacao, he reached **Arecibo**, to find himself entirely deserted by his soldiers. Heartbroken, he commited suicide with his revolver, which was given to a Puerto Rican friend by his widow. This friend donated it, through Mr. Beckwith, " to the U. S. archives.

Biblioteca Histórica del Norte
https://bibliotecahistoricadelnorte.org/